

**СОВРЕМЕННАЯ СЛАВИСТИКА И НАУЧНОЕ НАСЛЕДИЕ
ПРОФ. С.Б. БЕРНШТЕЙНА**

В МГУ им. М.В. Ломоносова 15 – 17 марта прошла международная научная конференция, посвященная 100-летию со дня рождения выдающегося отечественного филолога-слависта проф. С.Б. Бернштейна (1911 – 1997).

С.Б. Бернштейн – инициатор исследования и описания говоров болгарского языка на территории СССР и НР Болгарии, лексикограф, автор фундаментальных монографий по сравнительной грамматике славянских языков, многочисленных трудов по истории славянской филологии и палеославистике, соавтор и разработчик проектов Общеславянского лингвистического и Карпатского диалектологического атласов. С.Б. Бернштейн – организатор науки и просвещения. Его усилиями в МГУ возрождено преподавание славянских языков, подготовлены педагогические кадры, вновь (в 1947 г.) образована кафедра славянской филологии и создан сектор филологии в Институте славяноведения АН.

Конференция была организована филологическим факультетом МГУ и Институтом славяноведения и балканистики РАН и собрала свыше 150 участников из 15 стран, проведены пленарные и свыше 20 секционных заседаний, обсуждались самые разнообразные темы славянской филологии.

Открыл конференцию проф. В.П. Гудков, в недавнем прошлом заведующий кафедрой. С приветственными речами выступили директор Института славяноведения и балканистики РАН проф. К.В. Никифоров, директор Института русского языка РАН чл.-корр. РАН А.М. Молдован, чл.-корр. Болгарской АН Тодор Бояджиев. С обстоятельным докладом о научной и общественной деятельности С.Б. Бернштейна выступила заведующая кафедрой славянской филологии МГУ д.ф.н. Н.Е. Ананьева. Д.ф.н. А.Ф. Журавлёв (Москва) сделал обзор необычайно широких научных интересов ученого и остановился на его вкладе в подготовку научных кадров. Среди многочисленных учеников С.Б. Бернштейна выдающиеся ученые – В.М. Иллич-Свитыч, В.Н. Топоров, О.Н. Трубачев, Н.И. Толстой.

Приспальное внимание слушателей привлек доклад д.ф.н. Е.М. Верещагина (Москва), отметившего неизменный интерес С.Б. Бернштейна к проблеме происхождения славянских азбук и личности первоучителя св. Кирилла. Докладчик обосновал собственное решение вопроса о том, мог ли Константин Философ изобрести столь оригинальную и совершенную азбуку в невероятно короткий отпущенный ему срок и сделать первые переводы. Докладчик уверен, что мог: учителем его был Лев Математик. Ученик овладел геометрией Евклида и Прокла, черчением фигур и их преобразованием. Видимо, у Константина был алгоритм фигур. «Создание азбуки как выполнение геометрической задачи (по единому принципу) не требует больших затрат времени». Азбука, считает докладчик, создана за полтора месяца.

Заклучил утреннее пленарное заседание доклад А. Ломы (Белград) о ранних иранизмах в славянском – славяно-сарматских контактах в первой половине I в. н.э. между Дунаем и Тисой.

Перед началом работы секций участники конференции присутствовали на открытии памятной доски в гуманитарном корпусе (ауд. 7) в честь С.Б. Бернштейна.

Во второй половине дня 15 марта работали секции: 1. Этимология. Историческое словообразование; 2. Диалектология. Лингвогеография; 3. Старо-

славянский и церковнославянский языки. Славянская книжность. История литературных языков; 4. Социоллингвистика. Современные языковые ситуации в славянских странах; 5. История славистики; 6. Славянские литературы. 16 марта к ним прибавились секции: Сравнительная и историческая фонетика; Лексика. Лексическая семантика. Фразеология; Грамматика. Лингвистическая типология. Сопоставительные исследования; Сравнительная и историческая грамматика. В секции диалектологии и лингвогеографии прочитано 17 докладов, в секции этимологии и исторического словообразования – 16 (на четырех заседаниях). В докладе д.ф.н. Ж.Ж. Варбот (Москва) рассмотрены функциональные преобразования словообразовательных аффиксов в истории языка. В выступлении М. Якубович (Краков) привлечено внимание к актуальной проблеме реконструкции празначений в лексикографической практике и обозначены два подхода – реконструировать модель с широкими значениями (в реальности которых автор сомневается), а далее удовлетвориться соответствием значения с реальностью исследуемой эпохи. Доклад Марты Белетич (Белград) был посвящен исследованию термина родства чукундед в сербском языке, соответствующего русск. прадед. А.К. Шапошников (Москва) представил фракийские соответствия праслав. *чадь* и *чадо*, подтверждающие новую этимологию – образование от вербального корня **ken-* / **kon-* (того же, что в глаголе *начать*).

На утреннем заседании 16 марта в докладе Илоны Янышковой (Брно) рассматривались модели семантической мотивации названий дерева *Ulmus* – *вяз*, *берест* и наиболее сложного – *ильм*. Подобные проблемы решались и в выступлении Е.В. Сердюковой (Ростов-на-Дону), рассмотревшей модели номинации для праславянских названий дерева *Pinus* – *сосна*, *хвоя*, *бор* и др. Д.ф.н. В.И. Дегтярев (Ростов-на-Дону) в докладе «Словообразовательное гнездо с производящей основой *господ-* в славянских языках в историко-этимологическом освещении» предложил свою этимологизацию основы и производных, вызвавшую вопросы и дискуссии при обсуждении доклада. Грецизмам в сербских народных говорах на территории Воеводины посвятила свое выступление Ясна Влаич-Попович (Белград).

На вечернем заседании К.В. Пьянкова (Екатеринбург) представила свое исследование «Обозначения кислого молока в русских диалектах» – анализ лексем, преимущественно глаголов, на указанную тему в семантико-мотивационном аспекте. В сообщении Т.В. Шалаевой (Москва) этимологизировано слав. **plytkъjъ*, от гл. **plyti* «плыть»: **ровный, гладкий* > *тонкий, плоский* > *мелкий, неглубокий*, напр.: смол. *плавкая* («пологая») *крыша*; арханг. *плавкой* («острый») *топор* и т.п. В.Л. Васильев (Новгород) продемонстрировал образец исследования фразеологии – на примере поговорки *провалился, как (или в) камский мох*, известной в северных русских говорах. А. Селп (Вена) свой доклад посвятил идентификации аварских элементов в славянских языках на примере слова **korgulъ*.

17 марта на утреннем заседании были прочитаны доклады по ономастике. Д.ф.н. Сильво Торкар (Любляна) в сообщении о словенской топонимии, производной от антропонимов, продемонстрировал этимологический анализ многочисленной группы ойконимов, оронимов, гидронимов на карте Словении. Под вековыми наслонениями звуковых и структурных изменений вскрыты исконные славянские основы. Л.А. Феоктистова (Екатеринбург) представила доклад «Дериваты личного имени и его семантика (на материале русского и польского

языков)». Н.И. Зубов и Д.С. Ищенко (Одесса) в совместном докладе дали обзор антропонимии Слепченского помяника XVI – XVII ст.

На заключительном заседании Т. Бояджиев (София) прочитал доклад о вкладе С.Б. Бернштейна в болгарское языкознание. Г.Я. Ильина (Москва) представила подготавливаемый в Институте славяноведения и балканистики РАН «Лексикон южнославянских литератур». Д.ф.н. В.Б. Крысько (Москва), проанализировав списки древнеславянского канона Кириллу Философу, представил реконструкцию первоначального текста и подтвердил предположение, что канон является переводом не дошедшего до нас греческого оригинала. Сравнительный лингвистический и стихометрический анализ позволил автору разъяснить ряд «темных» мест в тексте седьмой песни. Доклад Н.Б. Мечковской (Минск) был посвящен важной социолингвистической проблеме белорусско- и украинско-русского межъязыкового взаимодействия – появлению гибридной разновидности речи (белорусская *трасянка* и украинский *суржик*), в которой соединяются элементы этнического – белорусского/украинского – языка и импортируемого русского. Предпосылкой массовой интерференции является ближайшее родство языков. В настоящее время, в новой политической реальности, по наблюдению докладчика, имеет место дивергенция литературного белорусского языка по отношению к русскому языку и к *трасянке*. Данный процесс развивается на фоне возрастающего общения белорусов на русском языке.

В заключение конференции М.Ю. Досталь в своем выступлении охарактеризовала значение трудов С.Б. Бернштейна в области истории славяноведения и рассказала о публикации личного дневника, книги воспоминаний С.Б. Бернштейна «Зигзаги памяти» (2002). Эту книгу, а также сборник материалов конференции получил на память каждый участник.

Сама конференция, деловая и рабочая атмосфера заседаний, дискуссии, творческое общение оставили у участников незабываемые впечатления.

Е.В. Сердюкова, В.И. Дегтярев

XL МЕЖДУНАРОДНАЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ (САНКТ-ПЕТЕРБУРГ)

Конференция, состоявшаяся 14 – 19 марта на филологическом факультете СПбГУ, объединила работу 50 секций, в том числе секции «Американистика», «Балканистика и византистика», «Библия и христианская письменность», «История русского языка», «Классическая филология», «Полевая лингвистика», «Русский язык как иностранный», «Славянское языкознание», «Проблема изучения и сохранения языков и культур народов России», «Уралистика», «Фонетика», «Фоносемантика», «Фразеология», «Французские чтения» и др. Мы вынуждены ограничиться крайне выборочным обзором.

Секция «Общее языкознание» работала на протяжении 5 дней; два дня были посвящены вопросам грамматики. Доклад Е.В. Грудевой и И.В. Клюквиной (Череповец) «Второй винительный падеж в русском языке (Корпусное исследование)» касался известных примеров типа *пойти в солдаты, кандидат в депутаты*. В докладе Л.С. Ермолаевой (СПбГУ) «Этимологический анализ падежных показателей в картвельских языках» на основе этимологического анализа была предложена реконструкция древнего картвельского синтаксиса